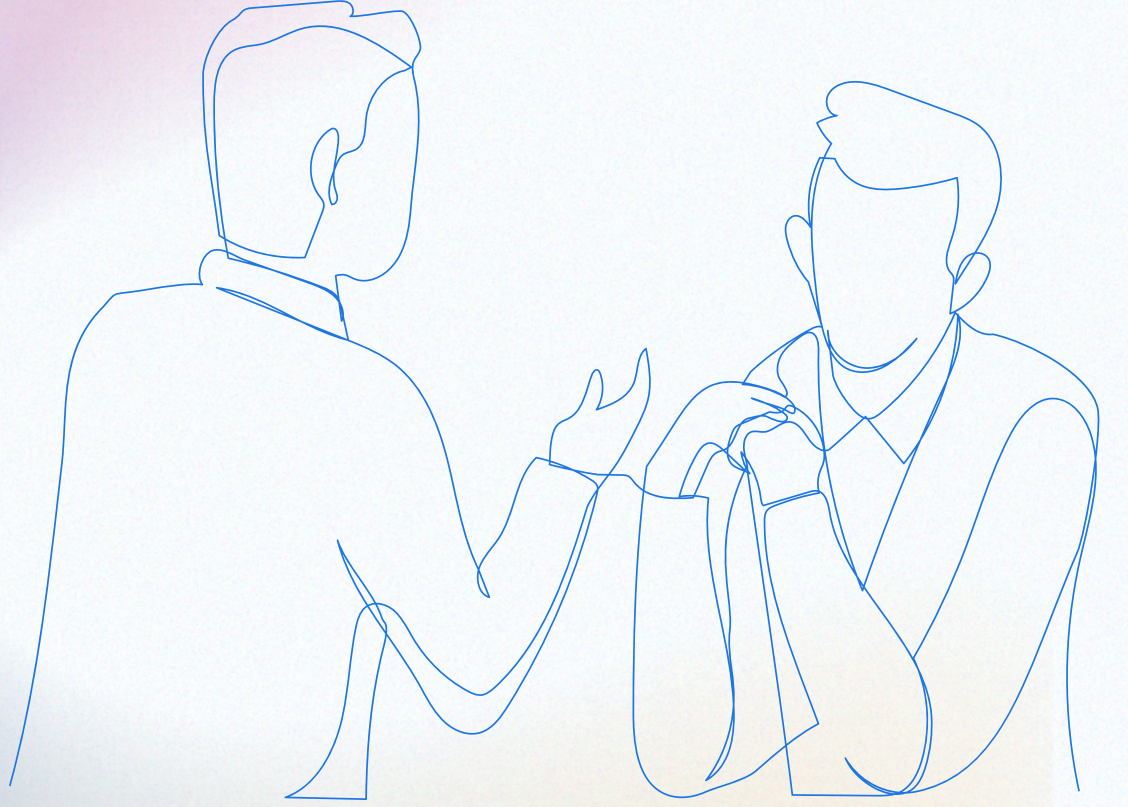


دليل مصطلحات التعليم والتدريب من إلهام



يقدم دليل مصطلحات التعليم والتدريب من إهام مرجعًا يعتبر الأول من نوعه للمصطلحات الأكثر بحثًا بين العاملين في مجال التعليم والتدريب، نسعى من خلاله لإثراء المحتوى العربي التعليمي.

هناك مصطلح مفقود؟

شاركنا إياه على البريد الإلكتروني لتراه في النسخة القادمة من الدليل

hala@elham.sa

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
01	Asynchronous learning	التعليم غير المتزامن	نمط التعلم الذي يتيح الفرصة للمتعلمين، لدراسة وتلقي المحتوى التعليمي في أوقات مختلفة، حيث يحدث التعلم غير المتزامن وفقاً لأوقات وجداول المتعلمين.	
02	Adaptive Learning	التعلم التكيفي	نمط التعلم الذي يعتمد على تطوير وتخصيص التجربة التعليمية لتلائم مع احتياجات المتعلم عن طريق البيانات التي تم جمعها مسبقاً أو من خلال الذكاء الاصطناعي.	
03	Attention span	مدى الانتباه	مقدار الوقت المستغرق في التركيز على مهمة ما قبل تشتت الانتباه.	فترة الانتباه
04	Accelerated Training	تدريب سريع / مسرّع	تدريب مكثف قصير المدى، يستهدف إكساب المتدربين مهارات أدائية تمكنهم من الانخراط في سوق العمل لتلبية متطلبات فرص عمل قائمة. ويستخدم هذا النمط التدريبي عادة لإعداد العاملين في مستوى "محدود المهارة/مهارة معينة".	تدريب مكثف
05	Blended Learning	التعلم المدمج	نمط التعلم الذي يتم فيه مزج أدوار المعلم التقليدية في الفصول التعليمية التقليدية مع الفصول الافتراضية والمعلم/المدرّب الإلكتروني. أي أنه تعلم يجمع بين التعلم التقليدي والتعلم الإلكتروني.	التعلم الهجين
06	Brainstorming	العصف الذهني	إحدى أدوات توليد الأفكار تقوم على الأخذ بأيدي الأشخاص لفهم موضوع ما، أو حل مشكلة من خلال مناقشة مكثفة وحرّة يتم فيها تشجيع كل عضو في المجموعة على التفكير والتعاون لاستخراج أكبر عدد ممكن من الأفكار بناءً على معارفهم وخلفياتهم.	
07	Cohort Learning	تعليم الدفعات	نمط تعلم يطلق على المجموعات التي تتشارك محتوى تعليمي موحد، في جدول زمني محدد، ويتعاون المتعلمون في المجموعة مع بعضهم البعض على تنفيذ الأنشطة والمهام لفهم المحتوى.	تعليم جماعي
08	Competency-based learning	التعلم القائم على الكفاءة	نمط التعلم الذي ينتقل فيه المتعلم من مستوى أو محتوى تعليمي جديد بناءً على المعرفة التي أصبح يمتلكها بغض النظر عن الدرجات أو العلامات.	
09	Collaborative Learning	التعلم التعاوني	نمط التعلم الذي يتضمن تعاون شخصان فأكثر للتعلم واكتساب المعرفة والمهارات من خلال المناقشات أو العمل على مهام تعليمية، ومشاركة المعرفة وتوضيح المفاهيم.	
10	Curricula Development	إعداد / تطوير مناهج	عملية مخططة وهادفة ومنهجية لإحداث تحسينات في النظام والمحتوى التعليمي لمواكبة وتلبية احتياجات المجتمع.	

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
11	Cross-skills	مهارات متعددة التخصصات	مجموعة من المهارات لا تندرج ضمن الدور الحالي للموظف لكنها مهمة للتعاون مع أقسام أخرى داخل المنظمة.	
12	Curriculum	منهج تعليمي	المعرفة أو مجموعة المهارات التي يتوقع من المتعلم تعلمها، والتي تشمل معايير التعلم أو أهداف التعلم التي يتوقع منه تحقيقها.	
13	Coping With Development	مواكبة التطور	متابعة لعملية التطوير والتنمية في مجال التخصص الوظيفي والعمل الذي تقدمه المؤسسة، لتكون المؤسسة ملزمة بتوفير المال والوقت حتى تقدم تطوير المجال المهني والعلمي.	
14	Discovery-Based Learning	التعلم القائم على الاكتشاف	نمط التعلم الذي يساعد المتعلم على إعادة تنظيم المعلومات المخزنة لديه وتكييفها بشكل يمكنه من التعلم بنفسه من خلال الاستنتاجات والاستقصاء والمعرفة الجديدة المكتسبة خلال عملية الاستكشاف.	
15	E-learning	التعلم الإلكتروني	"نمط التعلم الذي يُقدّم للمتعلم باستخدام التقنيات الحديثة، ويعتمد على بيئة إلكترونية رقمية متكاملة تعرض المادة التعليمية مثل (منصات التعلم، البريد الإلكتروني، المكتبات الرقمية، الموسوعات، الكتب الإلكترونية)"	
16	Experiential Learning	التعلم التجريبي	عملية اكتساب المعرفة من خلال الخبرة الشخصية أو العملية أو أثناء مشاريع العمل.	
17	Explicit Knowledge	المعرفة الصريحة	المعرفة التي يتم الحصول عليها بمساعدة الوثائق المكتوبة التي تم تدوينها. يمكن تخزينها بسهولة ونقلها من مكان إلى آخر ومن شخص إلى آخر.	
18	Employee journey	رحلة الموظف	المراحل التي يمر بها الموظف بدايةً من المعرفة المجردة للمنظمة مرورًا بتوظيفه فيها وانتهاءً بمغادرتها.	دورة حياة الموظف
19	Employee onboarding	تهيئة الموظف	العملية التي يكتسب من خلالها الموظف الجديد المهارات والمعرفة والسلوكيات المتماشية مع ثقافة المنظمة ليبدأ عمله بشكل صحيح.	
20	Employee Guide	دليل الموظف	وثيقة تحتوي على كافة الإرشادات والمعلومات الخاصة بالمنظمة والتي تمكن كافة الموظفين من التعرف على طبيعة عمل المؤسسة وسياساتها وإجراءاتها وثقافتها وما يجب على الموظف الانتباه له أثناء العمل.	كتيب الموظف

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
21	Employee experience	تجربة الموظف	الممارسات والأساليب داخل المنظمة التي تتضمن كافة التفاعلات التي تحدث أثناء دورة حياة الموظف وكافة الخبرات، وبيئة العمل ووسائل الترفيه وغيرها بحيث تكون هذه الممارسات إما عناصر جذب تساعد الموظف على البقاء في المنظمة أو النفور منها.	
22	Employee engagement	مشاركة الموظف	مستوى حماس الموظف داخل بيئة العمل والتزامه بمهام عمله.	اندماج الموظف
23	Employee development	تطوير الموظف	ممارسات منظمة من خلالها يتم توفير فرص مختلفة للموظفين لتطوير مهاراتهم والارتقاء بها.	
24	Employee thriving	ازدهار الموظف	الحالة النفسية التي يشعر خلالها الموظف بالحيوية والنشاط وبأنه قادر على التكيف والتطور.	الازدهار في العمل
25	Employee behavior	سلوك الموظف	الطريقة التي يستجيب بها الموظف لظروف أو مواقف معينة في بيئة العمل.	
26	Employee retention	الاحتفاظ بالموظف	الممارسات التي تقوم بها المنظمة وتعكس جهودها في الحفاظ على موظفيها من خلال بناء بيئة عمل تشجع وتحفز الموظفين على النمو والاستمرار مثل الحوافز المادية والمعنوية.	
27	Employee Involvement	إشراك الموظف	ممارسة تمنح الموظف/ين فرصة في المشاركة في اتخاذ القرارات التي تؤثر على وظائفهم وأمانهم الوظيفي بشكل مباشر.	
28	Elaboration Theory	النظرية التوسعية	مفهوم يطلق على تحديد الأفكار الرئيسية للتعليم وانطلاقه من البسيط إلى المركب، ومن العام إلى الخاص، وتحتوي على أفكار أساسية، تقود المتعلمين إلى المعلومات المعقدة.	
29	Formal Learning	التعليم النظامي	نمط التعلم الذي يُقدّم بشكل مدروس ومنهجي، بحيث يخطط له ويُقدّمه المدرّب، وعادةً ما يحدث وجهاً لوجه في بيئة العمل أو من خلال منصات التعلم الإلكترونية.	التعليم الرسمي
30	Flipped learning	التعلم المقلوب (المعكوس)	نمط التعلم التي يتم بها استخدام التقنيات الحديثة و شبكة الإنترنت بطريقة تسمح للمعلم بإعداد الدرس عن طريق مقاطع فيديو أو ملفات صوتية أو غيرها من الوسائط، ليطلع عليها الطلاب في منازلهم أو في أي مكان آخر باستعمال حواسيبهم أو هواتفهم الذكية أو أجهزتهم اللوحية أولاً قبل حضور الدرس. في حين يُخصص وقت المحاضرة للمناقشات والمشاريع والتدريبات.	التعلم المعكوس

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
31	Game-based learning	التعلم القائم على اللعب	استخدام الألعاب للوصول لهدف تعليمي أو اكتساب مهارة.	
32	Gamification	التلعبة - التلعيب	توظيف عناصر اللعبة وتقنيات التصميم الرقمي للألعاب في تحقيق أهداف وحل مشاكل مجالات أخرى، مثل التعليم، التسويق، الصحة.	
33	Hard Skills	المهارات التقنية	المهارات والخبرات المتخصصة ذات الصلة بوظيفة أو قطاع معيّن على سبيل المثال مهارات مرتبطة بتكنولوجيا المعلومات، ويصل صاحبها لدرجة الإتقان بعد الممارسة والتدريب المستمر.	
34	Homeschooling	التعليم المنزلي	نظام بديل للنظام التعليمي الرسمي، بحيث يتلقى الطالب تعليمه في المنزل بدون الذهاب للمدرسة بواسطة الآباء.	
35	Industrial-organizational Psychology	علم النفس التنظيمي	علم يدرس سلوك الأفراد في المنظمات والعلاقة بين الموظفين ومكان العمل.	
36	Instructional Design	التصميم التعليمي	عملية تحليل احتياجات وأهداف التعلم وتصميم المواد التعليمية بما يضمن استيعاب المحتوى المعرفي بسهولة.	تصميم النظم التعليمية
37	Icebreaker Activities	كسر الجليد	نشاط مصمم لتعريف المتعلم بأقرانه بسهولة ومساعدته على إزالة التوتر.	
38	Instructor-Led Training	التدريب بقيادة المدرب	عملية إجراء تدريب لمتعلم أو مجموعة من المتعلمين بقيادة المعلم أو المدرب شخصيًا أو عبر الإنترنت، ويكون لدى المتعلمين إمكانية الوصول في الوقت الفعلي إلى المعلم للملاحظات والمناقشة.	
39	Implicit Knowledge	المعرفة الضمنية	المعرفة التي يتم اكتسابها بدون إدراك أن عملية التعلم تحدث مثل معرفة كيفية المشي أو ركوب الدراجة أو السباحة.	
40	Knowledge Transfer	نقل المعرفة	عملية من خلالها يشارك الموظف ذو الخبرة معرفته وينقلها لموظفين آخرين.	نشر المعرفة

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
41	Learning culture	ثقافة التعلم	مجموعة من الممارسات والقيم والعمليات التنظيمية التي تشجّع النمو المستمر للموظف والسعي نحو تعلم كل جديد يستفيد منه داخل إطار العمل.	
42	Learning Management System - LMS	نظام إدارة التعلم	تطبيق أو نظام يدير العملية التعليمية بكل مشتملاتها.	بوابة التعلم
43	Learning Experience Platform - LXP	منصة تجربة التعلم	تطبيق أو نظام يركز على المتعلم في المقام الأول ويمكنه من التفاعل مع المحتوى التعليمي بسلاسة.	
44	Micro (bite sized) learning	التعلم المُصغّر	نمط التعلم الذي يقوم على تقسيم المنهج التعليمي إلى وحدات صغيرة ليسهل استيعابها.	
45	Micro-credentials	شهادات رقمية	دليل يُثبت بعض المهارات أو الكفاءات التي حصل عليها المتعلم كنوع من إظهار البراعة لأصحاب العمل والمنظمات.	
46	Nudge theory	نظرية التحفيز	تذكير أو إشارة أو تنبيه يساعد الأفراد على اتخاذ قرار ما، وغالبًا يكون ذلك التذكير إما لبدء سلوك أو قرار جديد، أو تعزيز سلوك حالي.	
47	Needs Assessment	تحليل الاحتياجات	عملية منهجية لتحديد وتقييم التدريب الذي لابد أن يخضع له فرد أو مجموعة من الموظفين.	تحليل الثغرات
48	Project-based Learning	التعلم القائم على المشروعات	نمط تعلم يركز حول المتعلم وفيه يمارس المتعلم المعرفة عن طريق مشاريع عملية بمواعيد تسليم محددة لتحاكي الواقع.	
49	Pre-onboarding	أنشطة ما قبل التهيئة	المواد أو المهام أو المسندة للموظف الجديد لإكمالها قبل يومه الأول في الوظيفة للمساعدة في تسهيل عملية التهيئة، وبحث يحصل على فكرة عامة حول ماهية المنظمة، ورؤيتها والخدمة أو المنتج الذي تقدمه.	
50	Persona	شخصية المتعلم	تمثيل مرئي قائم على الحقائق لمتعلم أو مجموعة من المتعلمين يساعد في تصور وفهم احتياجاته التعليمية.	المتعلم المثالي

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
51	Pre-test	اختبار قبلي	اختبار للمتعلم قبل بدء المحتوى التعليمي لتحديد مستواه أو لتحديد المهارات المطلوبة.	اختبار مُسبق
52	Psychological Safety	الأمان النفسي في بيئة العمل	قدرة الموظف على مشاركة الأفكار والمشاعر والاقتراحات داخل بيئة العمل دون الشعور بالخوف من الحكم عليه أو إساءة فهمه.	
53	Performance Measurement / evaluation	تقييم الأداء	عملية إدارية تحليلية تستخدمها إدارة المنظمات لتقييم الأداء وقياس مدى تحقيق الأهداف.	
54	Performance Management	إدارة الأداء	نظام إدارة أداء الموظفين وتحديد الأهداف وتتبعها، وتقديم مراجعات الأداء، وإدارة الترقيات والرواتب، وإنشاء وتنفيذ خطط تحسين الأداء.	
55	Performance Objectives	أهداف الأداء	وهي مجموعة من الأهداف التي تحددتها المنظمة للشخص الذي يشغل دور وظيفي فيها ويطلب منه تحقيقها ليتم تقييم أدائه بناءً عليها.	
56	Reskilling	إعادة تشكيل المهارات	عملية تعلم مهارات جديدة للتمكّن من القيام بدور أو وظيفة مختلفة كليًا.	
57	SMART obj	الأهداف الذكية	هي طريقة لتحديد الأهداف تمكن الموظفين والإدارة من التحكم بشكل أكثر دقة في إنشاء وتتبع واستكمال الأهداف قصيرة وطويلة الأجل. تتسم بأنها: واضحة، وقابلة للقياس، وواقعية، ومحددة بوقت زمني، ويمكن تحقيقها.	
58	Skill Gap	فجوة المهارات	الاختلاف بين مجموعة المهارات المطلوبة لوظيفة، والمهارات الحقيقية التي يملكها الموظف.	
59	21st-Century Skills	مهارات القرن 21	مصطلح يشير إلى بعض المهارات المطلوبة بشدة في القرن الحالي مثل العمل الجماعي- محو الأمية الرقمية.	
60	Soft Skills	المهارات الناعمة	مجموعة من المهارات الشخصية، والتي لا تكون مرتبطة بالمهام الوظيفية بشكل مباشر، ولكنها مهمة وضرورية لتحقيق أفضل النتائج الممكنة في العمل، مثل مهارات التواصل الفعال، إدارة الوقت، وغيرها.	

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
61	Skills Taxonomy	تصنيف المهارات	قائمة من المهارات المحددة على مستوى المنظمة توفر طريقة لإدارة وتحديد المهارات التي تجعل عملك المنظمة وموظفيها ناجحين	
62	Skill Development	تنمية المهارات	عملية تحديد فجوات في مهارة أو مجموعة مهارات، والعمل على سد هذه الفجوات بالتعلم والتدريب.	
63	Storytelling	السرد القصصي	استخدام السرد لتحفيز خيال المتعلم ونقل رسائل معينة من خلال القصة وتشجيعه على اتخاذ إجراء.	
64	Self-paced learning	التعلم الذاتي	نمط التعلم الذي يكتسب فيه المتعلم المعلومات والمهارات والخبرات بصورة فردية مستقلة وبالاعتماد على نفسه، وفي بعض الحالات يحدد المتعلم مصادر التعلم.	
65	Social Learning	التعلم الاجتماعي	نمط التعلم الذي يتم بالملاحظة والانتباه لسلوكيات وثقافة المجتمع المحيط أو من خلال أي سياق اجتماعي بين المتعلمين وبعضهم البعض.	
66	Synchronous learning	التعلم المتزامن	نمط التعلم الذي يتواجد فيه المتعلم والمعلم في نفس الوقت، لمناقشة وتعلم نفس المحتوى. يتضمن ذلك الفصول الدراسية، والمساقات التعليمية، والندوات المباشرة عبر الإنترنت.	
67	Simulation learning	التعلم بالحاكاة	إنشاء بيئة تعليمية واقعية. بحيث يمكن للمتعمّل وضع المعرفة والمهارات الحقيقية موضع التنفيذ بدلاً من الاعتماد على التعلم النظري فقط، على سبيل المثال تدريبات قيادة السيارات في الواقع الافتراضي.	
68	Training Methods	طرق التدريب	الأساليب التي تمكن المتعلم من الحصول على التدريب الذي يحتاجه لتنمية مهاراته الوظيفية والتنظيمية والمعرفية.	أساليب التدريب
69	Training Strategy	إستراتيجية التدريب	دليل يُثبت بعض المهارات أو الكفاءات التي حصل عليها المتعلم كنوع من إظهار البراعة لأصحاب العمل والمنظمات.	
70	Training Plan	خطة التدريب	وصف مفصل يصف مجموعة عمليات وإجراءات التدريبات التي يتم تحديدها والتخطيط لها وفقاً للإمكانات المتاحة لتحقيق الأهداف المطلوبة للأفراد والمنظمات. وتكون ضمن ترتيب وجدول زمني محدد.	

م	المصطلح بالإنجليزية	المصطلح بالعربية	تعريفه	مرادفاته الشائعة
71	Training of Trainers (TOT)	تدريب المدربين	تدريب يستهدف مساعدة المدربين على اكتساب مهارات فنية وتربوية، لتمكينهم من أداء مهام التدريب.	
72	Trainability	قابلية التدريب	استعداد الفرد وقدرته على تعلم المهارات اللازمة للقيام بعمل محدد.	
73	Training Program	البرنامج التدريبي	مفهوم يطلق على تحديد الافكار الرئيسة للتعليم وانطلاقه من البسيط إلى المركب، ومن العام إلى الخاص، وتحتوي على أفكار أساسية، تقود المتعلمين إلى المعلومات المعقدة.	
74	Training Inputs	مدخلات التدريب	الموارد المادية والبشرية الواجب توفيرها لتنفيذ عملية التدريب.	
75	Training Cost	تكلفة/كلفة التدريب	القيمة المالية (الرأسمالية والتشغيلية) المصروفة على التدريب والتأهيل، وقد تصاغ على أساس الكلفة السنوية، أو كلفة ساعة التدريب.	
76	Training Outputs	مخرجات التدريب	القيمة المضافة لعملية التعليم والتدريب من المعارف والمهارات، والتي يكتسبها المتدرب نتيجة عملية التدريب.	
77	upskilling	صقل المهارات	عملية رفع المهارات الحالية للموظف، من خلال توفير برامج التدريب وفرص التطوير التي توسع قدرات الموظف وتقلل من فجوات المهارات.	
78	Vocational Rehabilitation (VR)	تدريب تأهيلي	تدريب مصمم لتسهيل الدخول أو العودة إلى العمل مخصص للأشخاص ذوي الإعاقة أو الأشخاص الذين أصيبوا مؤخرًا بإصابة أو إعاقة، ويمكن تصميمه حسب احتياجات الفرد.	التدريب المهني
79	Workplace Learning	التعلم في بيئة العمل	التعلم الذي يتم في المؤسسة كجزء من العمل الإنتاجي للموظف.	التدريبات على رأس العمل
80	Webinar	ندوة عبر الإنترنت	ندوة تعليمية تقام افتراضياً عبر الإنترنت يمكن للمشاركين بها في مواقع وتوقيتات زمنية مختلفة رؤية وسماع مقدم العرض، وطرح الأسئلة، وأحياناً الإجابة على بعض استطلاعات الرأي.	

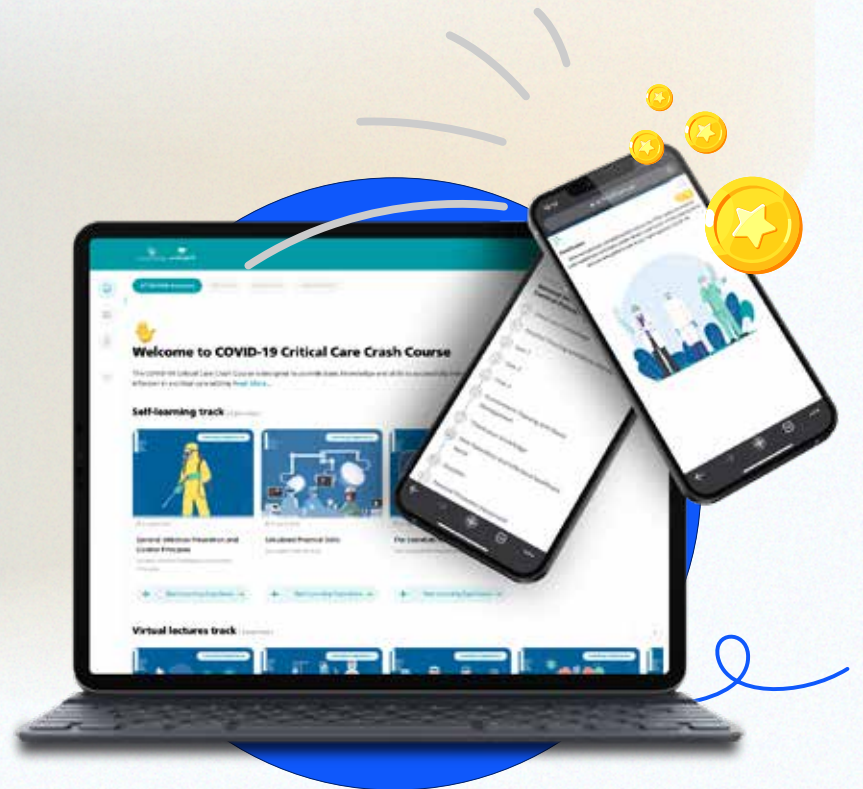
عن إلهام

نظام متكامل يسهل بناء وتصميم وإدارة البرامج التدريبية والتعليمية مع إمكانية إدارة ومتابعة كل ما يتعلق بتلك التجربة من بيانات.



خدماتنا

- بناء برامج تعليمية وتدريبية
مُخصصة حسب الاحتياج، ومنها:
- تهيئة الموظفين
 - تدريب وتطوير الموظفين
 - برامج تطوير الخريجين أو الطلاب.



المصادر والمراجع:

[E-learning industry](#)

[Harvard Business review Arabia](#)

[Microsoft](#)

[Forbes](#)

[Asana](#)

[Indeed](#)

[Mind Tools](#)

[Fast company](#)

[Every learner](#)

[MintHR](#)

[New educ](#)

[Spiceworks](#)

[Personio](#)